baharın renkleri

Mohammad Reza Yussefi
Vida Lashgari Farhadi
Çeviren: Cihan Gerçek



evrensel çocuk kitaplığı

bahar'ın renkleri



Mohammad Reza Yussefi
Resimleyen: Vida Lashgari Farhadi
Çeviren: Cihan Gerçek

evrensel çocuk kitaplığı

DOĞA BASIN YAYIN
Dağıtım Ticaret Limited Şirketi
Tarlabaşı Blv. Kamerhatun Mah. Alhatun Sk. No: 25 Beyoğlu / İstanbul
T: 0212 255 25 46 F: 0212 255 25 87
www.evrenselbasim.com – cocuk@evrenselbasim.com – info@evrenselbasim.com



evrensel basım yayın 428
evrensel çocuk kitaplığı 31

Baharın Renkleri: Mohammad Reza Yussefi

Resimleyen: Vida Lashgari Farhadi

İngilizceden Çeviren: Cihan Gerçek

Birinci Basım: Ekim 2011

ISBN 978-605-4156-64-1

© Evrensel Basım Yayın 2011 - Sertifika No 11015



Colors of Spring
Originally Published by Shabaviz Publishing Company

Baskı: Ezgi Matbaası
Sanayi Caddesi Altay Sokak No: 10 Çobançeşme – Yenibosna / İstanbul
T: 0212 452 23 02 – 654 94 18
ezgimatbaa@mynet.com - www.ezgimatbaa.net

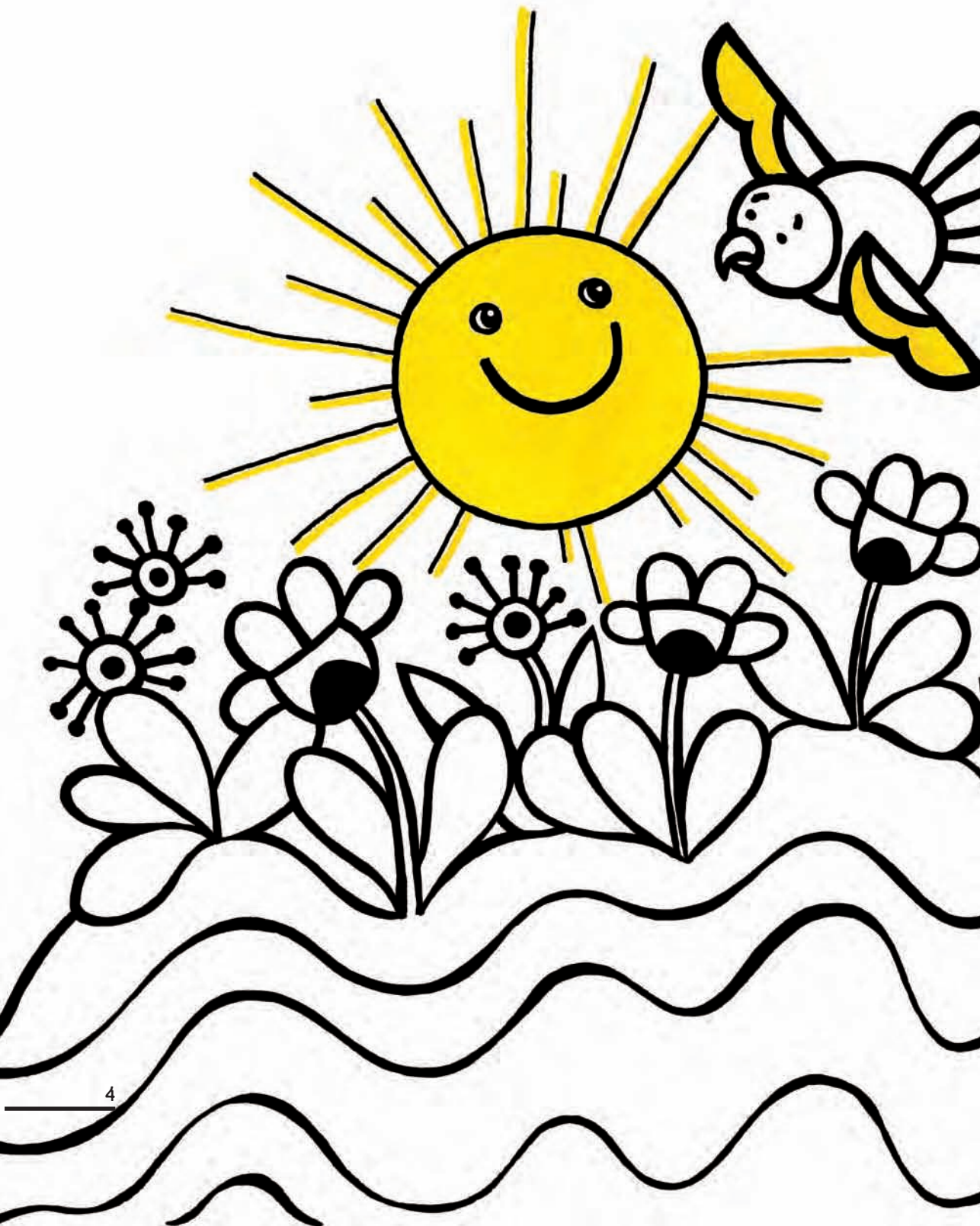


İlkyaz, yani Bahar, sarayında uyuyor.

Çevresi hep papağanlarla dolu.

Bir papağan, "Bahar pek solgun. Ben ona sarı renk toplamaya gidiyorum. Sarı getirirsem uyanır," der.

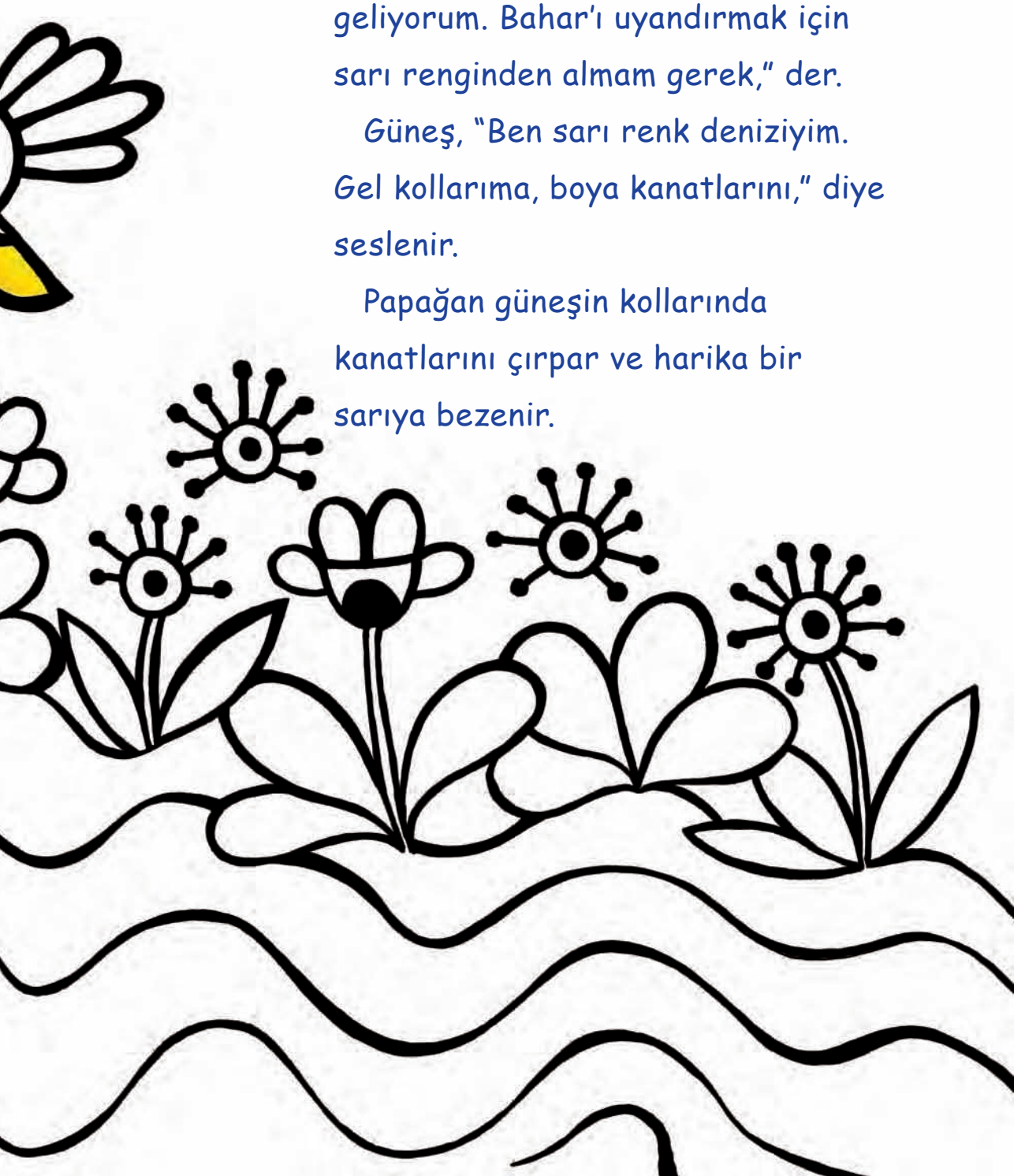
Papağan, kanatlarını çırpar, havalanıp saraydan uçar.



Gide gide güneşe varır. Yüksek sesle, "Ey güzel güneş, uzun yoldan geliyorum. Bahar'ı uyandırmak için sarı renginden almam gerek," der.

Güneş, "Ben sarı renk deniziyim. Gel kollarıma, boya kanatlarını," diye seslenir.

Papağan güneşin kollarında kanatlarını çırpar ve harika bir sarıya bezenir.

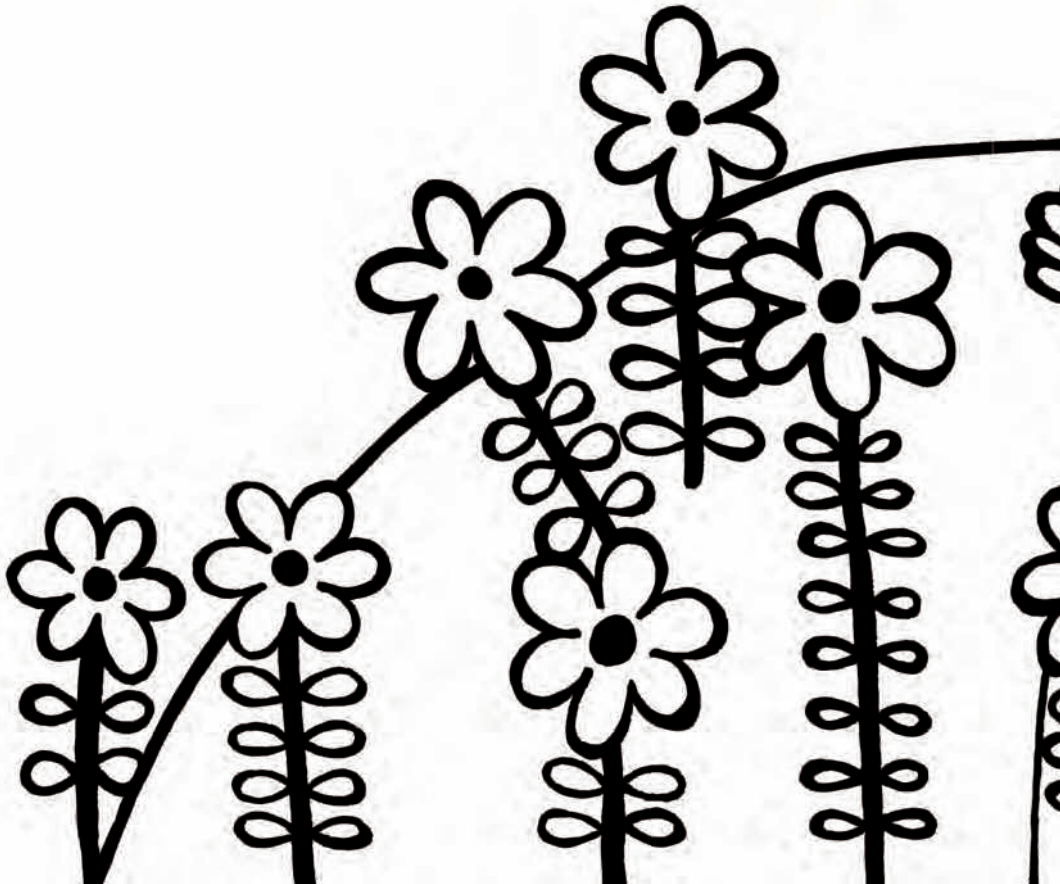


Sarı papağan kanatlarını çırpar, saraya ulaşana kadar gider de gider. Saraya varınca yüksek sesle, "Sarı rengi getirdim" diyerek Bahar'ın giysisine konar.

Bahar o anda uyanır.

Sarı papağan neşeyle uzaklara uçar.

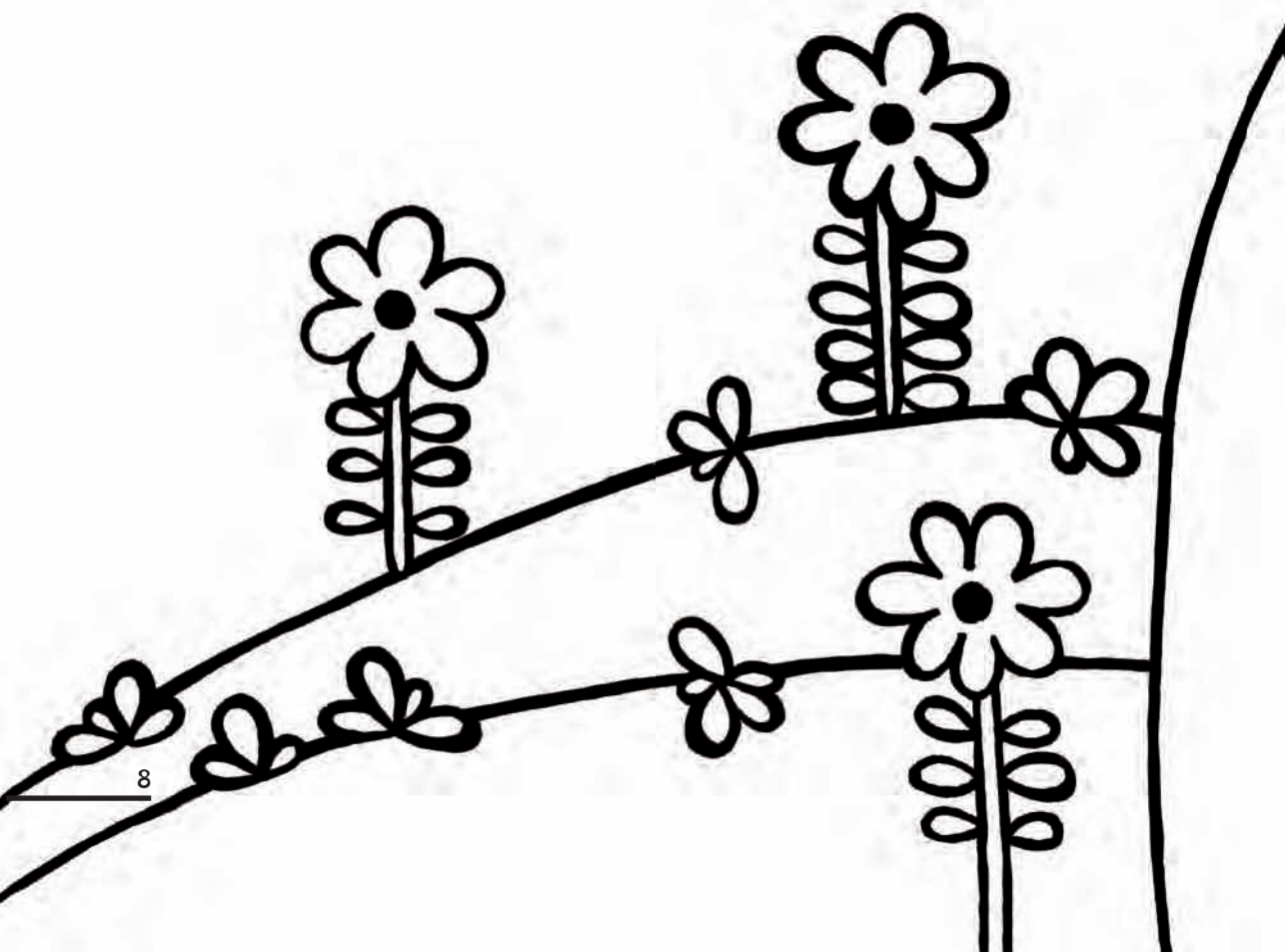






Papağanlardan biri, "Bahar renklerin kızıdır. Renksiz ayakkabılarla tarlalarda yürümekten utanır. Ayakkabıları için ona mavi renk toplamaya gidiyorum," der.

Sonra da sarayın penceresinden uçar gider.







Gide gide mavi gökyüzüne varır.
Maviliğin içinde kanatlarını çırpar.
Tüm gövdesi maviye bezenir. Sonra
da hemen saraya döner.



Mavi papağan saraya varınca yüksek sesle, "Bahar! Mavi renk getirdim!" der.

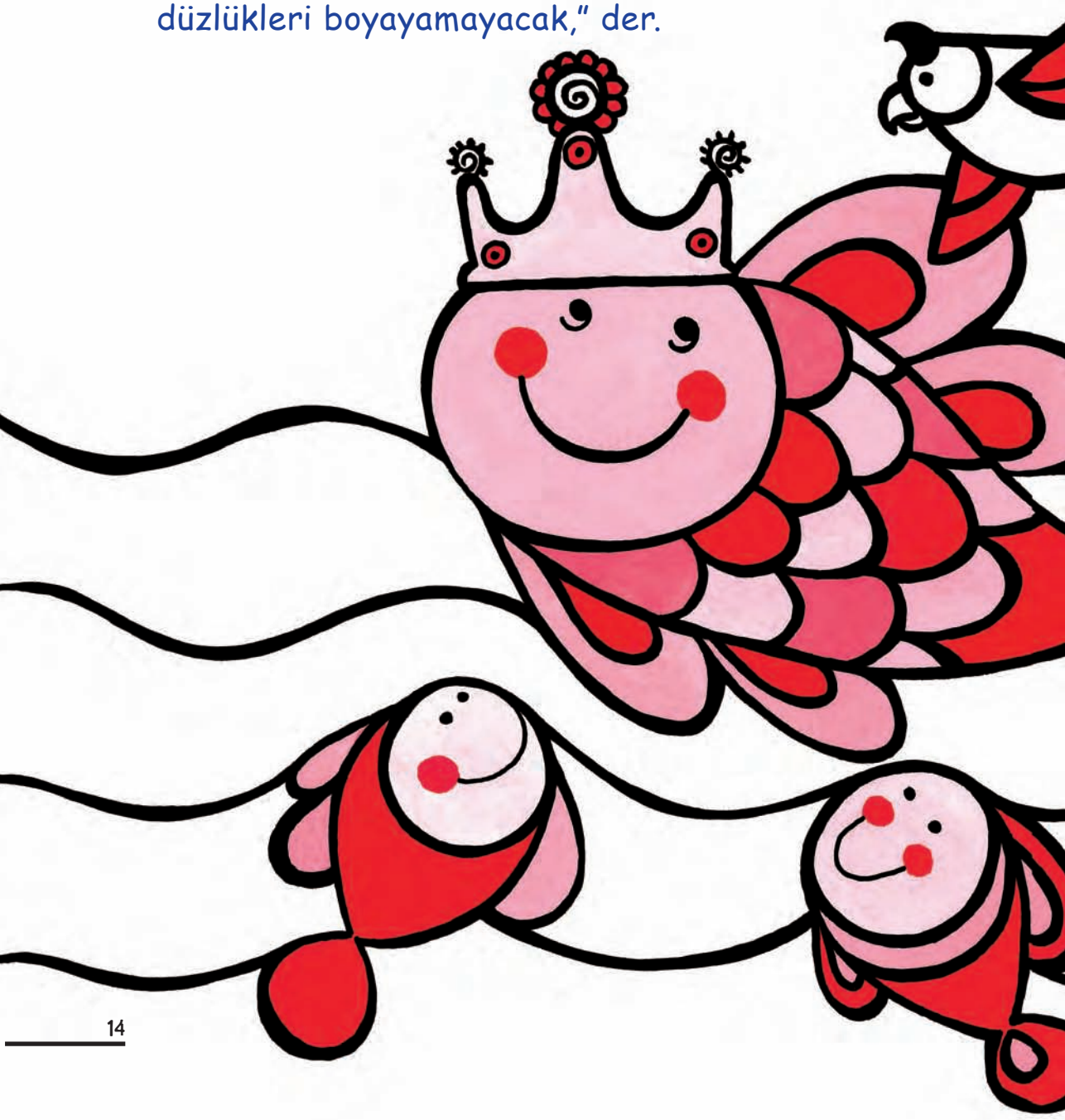
Sonra Bahar'ın ayakkabılarına konar. Ayakkabılar maviye boyanır. Bahar, papağana teşekkür eder.



Yine bir başka papağan, "Bahar renklerin kızıdır. Kırmızı şapkası olmadan tarlalara gidemez. Gidip ona kırmızı renk toplayacağım," diyerek havalanır.



Gide gide, koca bir okyanusa varır. Yüksek sesle, "Ey kırmızı balıkların kraliçesi, kırmızı renk toplamam gerek, yoksa Bahar çıkıp düzlükleri boyayamayacak," der.



Balıkların kraliçesi onu, "Yüzgeçlerime konarsan, bütün kırmızımı Bahar'a götürebilirsin," diye cevaplar.

Papağan kraliçenin yüzgecine konarak renk toplar. Baştan başa bütün tüyleri kıpkırmızı olur.

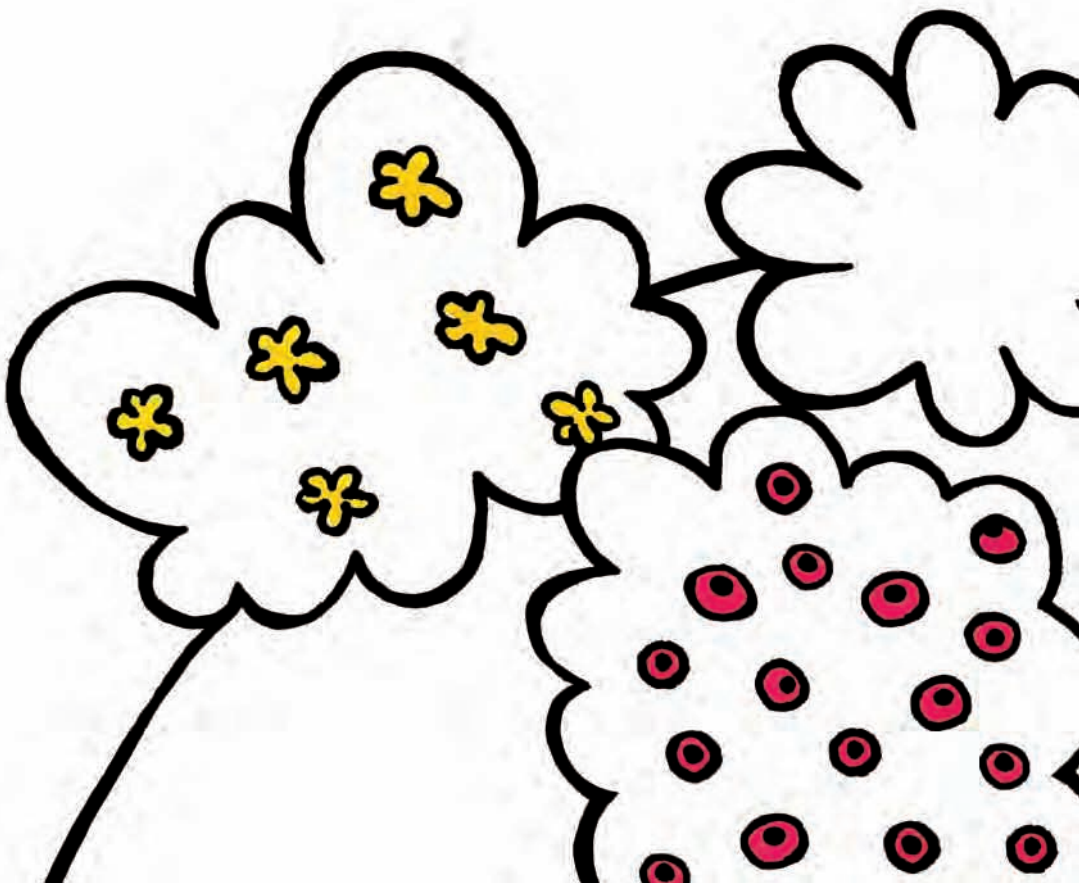


Balıkların kraliçesine teşekkür eden papağan uçup gider.

Kırmızı papağan uça uça saraya varır.

Mutlulukla, "Ey papağanlar, kırmızı rengi getirdim," diyerek Bahar'ın şapkasına konar.

Şapka ve güzelim kırmızı iç içe geçerler, şapka tümüyle kırmızıya boyanır.



Papağanlar keyifle sarayın çevresinde uçuşur, hep birlikte şarkı söylerler.



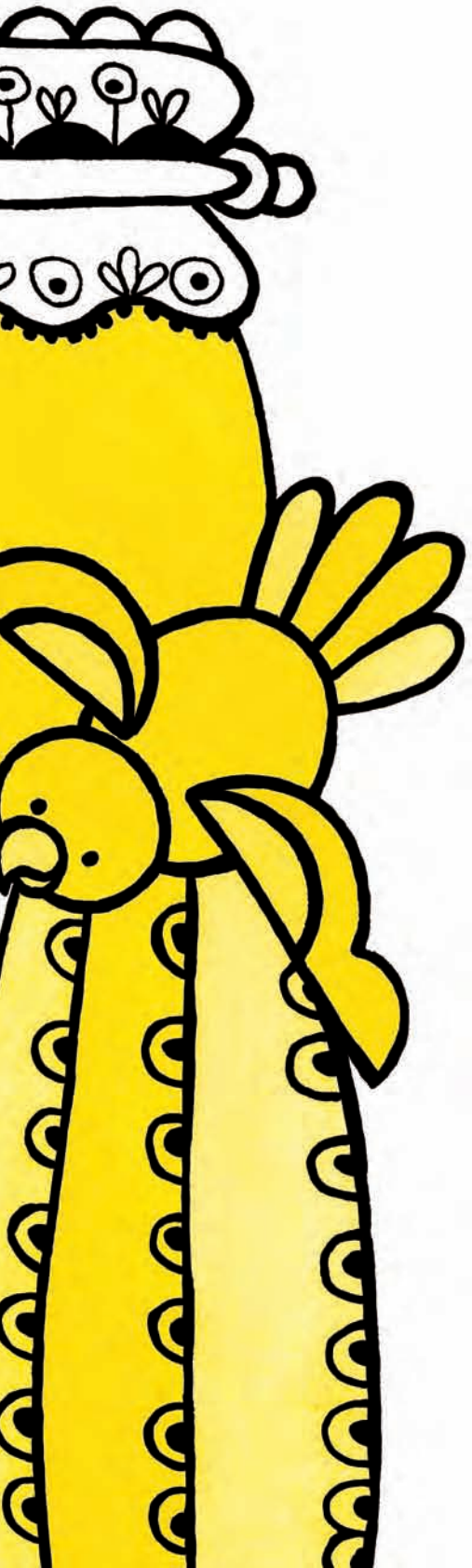
Bahar'ın ve papağanların tarlaya gelmesiyle, çiçekler ve ağaçlar neşelenir. Ağaçlar sorar: "Sürgünleri getirdiniz mi? Yeşil rengi getirdiniz mi?"

Bahar bir an düşünür. Yeşil rengin nasıl yapıldığını unutmuştur. Üzülür, ağlamaya başlar.









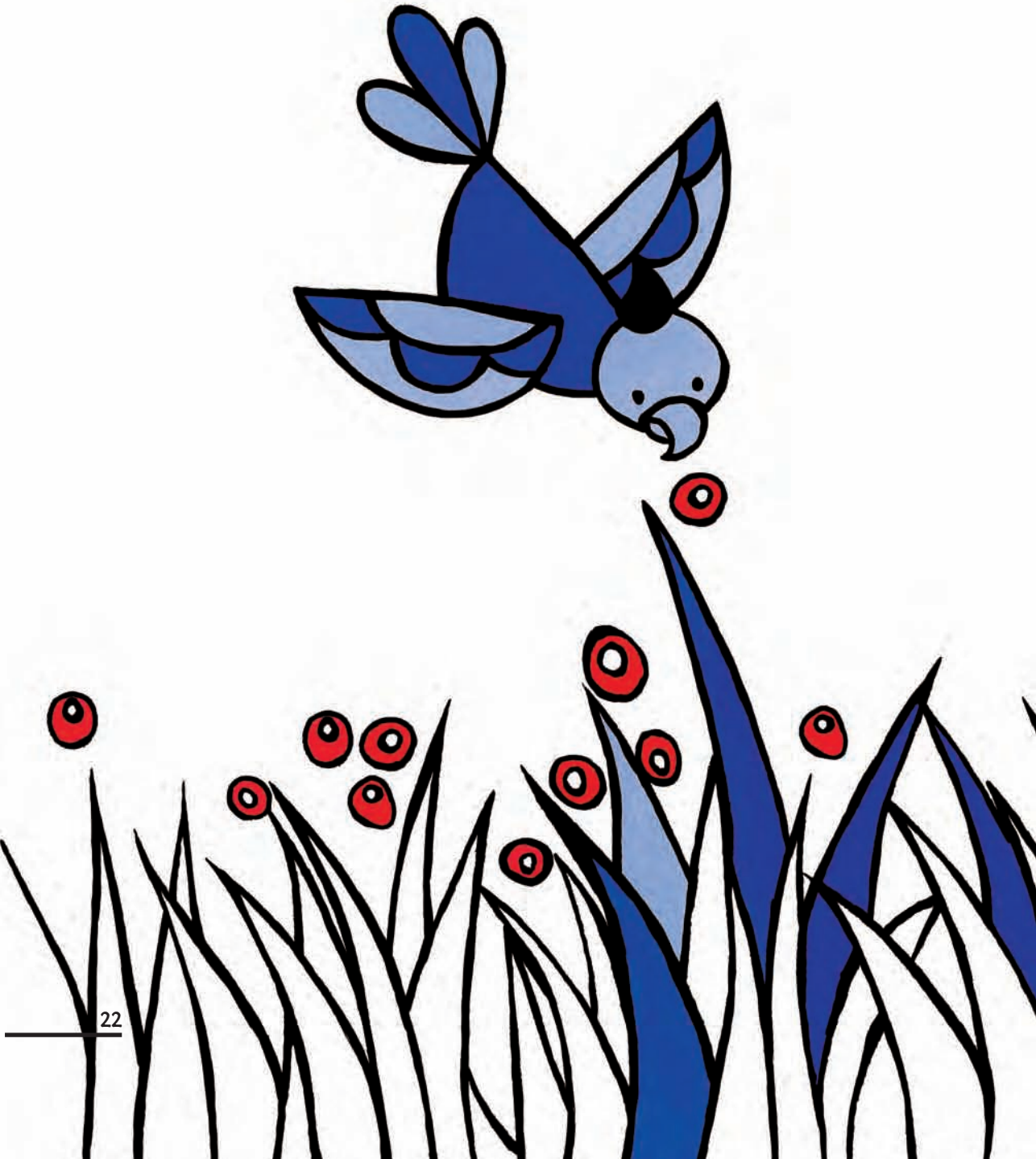
Bahar ile papağanlar canları sıkkın, saraya dönerler.

Bahar'ı mutlu etmek isteyen sarı papağan, sarayın perdesinin bir kanadını sarıya boyar.

Mavi papağan da perdenin öteki kanadına konarak o kanadı maviye çevirir. Sonra, perdenin bu iki kanadı birbirine değince, birden perdenin rengi yeşil olur.

Papağanlar hep birlikte neşe ve mutluluk içinde şakırlar, "Yeşil renk! Yeşil renk!" diye bağrışırlar.

Bahar da çok mutlu olmuştur.



Bahar ve papağanlar yeniden tarlaya giderler. Önce mavi papağan mavi kanadını sürer yapraklara. Sonra sarı papağan sarı kanadını yavaşça dokundurur yapraklara. Mavi ve sarı renkler birbirine karışınca yapraklar yemyeşil olur.

Bahar ile papağanlar sayesinde yeşeren yaprakların hepsi neşeyle başlarını kaldırır, hep birlikte, "İlkyaz geldi! İlkyaz geldi!" diye haykırırlar.



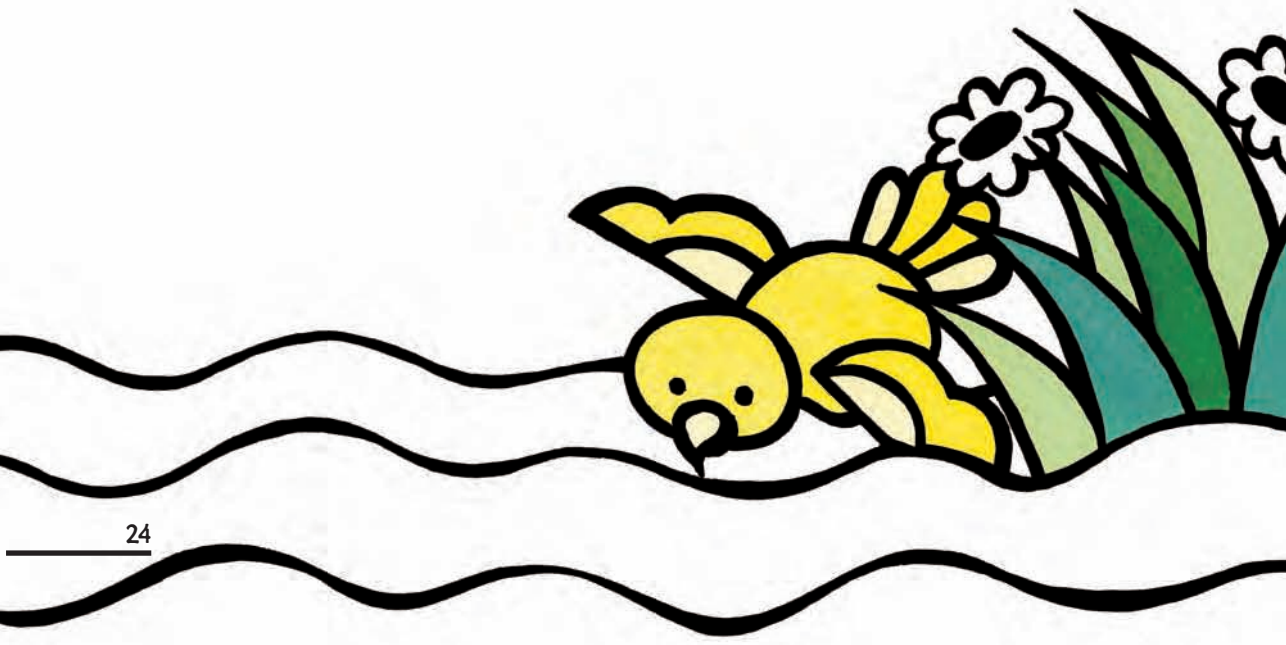
Bahar neşeyle, gülümser. Çünkü tarlalara ilkyazı getirmiştir.

Birden bir sürü kelebek Bahar'a doğru uçar.

Kelebeklerden biri Bahar'a, "Ey Bahar, renklerin kızı! Menekşe çalılıklarından geliyoruz biz," der.

Bir başka kelebek: "Menekşe çalılığına mor renk getirmeyecek misin? Mor renkleri olmazsa menekşeler renksiz kalır."

Bahar cevap verir: "Menekşeler mora bürünmedi mi? Haydi papağanlar, dosdoğru menekşe çalılığına!"





Kelebekler, papağanlar ve Bahar neşeyle gülümsemektedir. Kırmızı papağan menekşelere hafifçe dokunarak kırmızı rengini bırakır. Ardından, mavi papağan mavisinden döker menekşelere. Mavi ile kırmızı renkler birbirlerine karışınca menekşeler mor renge bürünürler.

Bütün çalılık yeni açan menekşelerle dolup taşar.





Papağanlar neşeyle, çiçeklerin arasında kanatlarını çırpar, hep birlikte oynarlar. Ama Bahar üzgündür.

"Portakal çiçekleri nerede? Onlar olmadan ilkyazın güzelliği çıkmaz ki!" der.

Kırmızı papağan: "Portakal çiçekleri, çiçeklerle dolu bahçedeler. Haydi hemen gidelim bahçeye!"

Bahar bahçeye doğru yürürken papağanlar çevresinde uçuşurlar.





Bahçedeki hiçbir çiçeğin rengi yoktur. Hepsi üzgün ve mutsuzdur.

Bahar onlara, "Merak etmeyin güzel çiçekler" der. "Sizi nasıl turuncu yapacağımı biliyorum artık." Sonra da papağanlara seslenir: "Hey kırmızı papağan, sür bakalım kanadını çiy damlalarına. Hey sarı papağan, sen de sür kanadını aynı yere!"



Kırmızı ve sarı papağan kanatlarını çiy damlalarına sürerler. Böylece kırmızıyla sarı renkler birbirlerine karışınca çok güzel bir turuncu renk çıkar ortaya. Sonra da bütün çiçekler bu turuncu renge bürünür.



Sonunda ilkyaz türlü çeşitli renkleriyle gelmiştir tarlaya.

Bahar, papağanlar, kelebekler, çiçekler ve ağaçlar mutluluk içinde gülümserler. Tarla rengârenk olmuştur. Sahiden de göz alıcı bir ilkyazdır bu.

